

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ

**ФОНДА ЗА УНАПРЕЂЕЊЕ ВОКАЛНЕ УМЕТНОСТИ МЛАДИХ „МЕЛАНИЈЕ
БУГАРИНОВИЋ И ЋЕРКЕ МИРЈАНЕ КАЛИНОВИЋ - КАЛИН“
У НОВОМ САДУ ЗА 2022. ГОДИНУ**



Меланија Бугариновић

Меланија Бугариновић (1903–1986), оперска певачица, била је велика уметница, али и добротворка. Једно од њених племенитих дела јесте иницирање оснивања Фонда за унапређење вокалне уметности младих, који 45 година открива даровите ђаке и

студенте, финансијски им олакшава школовање, али им и најмање два пута годишње организује концерте.

Меланија Бугариновић је рођена у Белој Цркви. Оперску каријеру је започела 1930. године у Народном позоришту у Београду, а развила је до неслућених висина у аустријској престоници, где 1937. године постаје прва Српкиња са сталним ангажманом у Бечкој опери. Фантастичне успехе низала је на честим гостовањима у бројним градовима у Европи и свету. У Београд се вратила после Другог светског рата као звезда међународне оперске сцене. У Српском народном позоришту у Новом Саду певала је 1959. и 1960. године, већ као чувена дива.

Ћерка Меланије Бугариновић, Мирјана Калиновић-Калин, такође угледна оперска певачица и првакиња Бечке опере, преминула је 1975. године. Након трагичног догађаја Меланија Бугариновић је одлучила да сву своју покретну и непокретну имовину поклони Граду Новом Саду, под условом да се оснује фонд за развој младих вокалних талената. Уговор о поклону, с налогом за оснивање Фонда за унапређење вокалне уметности младих Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин потписан је 30. марта 1978. године.

Након њене смрти, од 1988. године у фонду Музеја Града Новог Сада налази се „Меморијал Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“, с фото-документацијом и бројним другим материјалом, који сведоче о успесима ове две уметнице, а део свега тога је изложен и у оквиру сталне поставке Музеја Града Новог Сада на Петроварадинској тврђави.

Мада је прошло 37 година од смрти Меланије Бугариновић, захваљујући активностима Фонда она наставља да брине о младима и подупире њихов таленат. Али, и да живи у сећањима преко сто чланова њене велике породице, бивших стипендиста, којима је помогла да направе фантастичне националне и међународне каријере.

Фондом управља Управни одбор, кога чине: председник, четрнаест чланова и секретар, које именује Скупштина Града Новог Сада. Фонд остварује приход издавањем виле Меланије Бугариновић у Београду.

Одлуком о оснивању Фонда дефинисано је да стручне, административне и финансијско-рачуноводствене послове за потребе Фонда обавља Градска управа за културу, а део финансијско-рачуноводствених послова Фонд може поверити књиговодственој агенцији на основу уговора. Секретар Управног одбора Фонда је лице запослено у Градској управи за културу.

Седиште Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду се налази у Скупштини Града Новог Сада, Жарка Зрењанина 2.

СТИПЕНДИСТИ ФОНДА

Управни одбор Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду сваке године расписује Конкурс за доделу стипендија соло певачима и пијанистима корепетиторима. Право учешћа на Конкурсу имају ученици Музичке школе, средњошколског узраста и студенти Академије уметности у Новом Саду, музичког одсека вокалног смера и пијанисти-корепетитори. Под условима једнаког испуњавања основних критеријума, предност на Конкурсу имају кандидати лошијег материјалног стања. У случају једнаких услова, предност на Конкурсу имају кандидати из Беле Цркве, родног места Меланије Бугариновић.

Аудиција поводом расписаног конкурса за доделу стипендија соло певачима и пијанистима - корепетиторима за школску 2022/2023. годину је одржана 7. новембра 2022. године у згради Академије уметности у Новом Саду, Ђуре Јакшића број 7, са почетком у 12,00 часова.

Стручна комисија у саставу: мр Анета Илић, председница, мр Ирис Кобал Вукобратовић и мр Андреј Бурсаћ, чланови Комисије, је проверила музички таленат и уметничко знање 21 кандидата и предложила Управном одбору Фонда дванаест кандидата за доделу стипендије. Управни одбор је донео Одлуку да у школској 2022/2023. години додели стипендије Фонда следећим кандидатима:

1. Милице Злоколица, ученици трећег разреда Музичке школе „Исидор Бајић“ Нови Сад - образовни профил музички извођач,
2. Нађи Кукић, ученици четвртог разреда Музичке школе „Исидор Бајић“ Нови Сад - образовни профил музички извођач,
3. Ђурђице Бабић, студенткињи прве године Академије уметности у Новом Саду, Одсек музичка уметност - група соло певање,
4. Душану Дакићу, студенту прве године мастера Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
5. Милутину Јоцићу, студенту прве године мастера Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
6. Катарини Катанић студенткињи прве године Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
7. Александри Коцић, студенткињи треће године Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
8. Андриани Петровски, студенткињи треће године Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
9. Ањи Радовић, студенткињи треће године Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
10. Снежани Танасковић, студенткињи друге године Академије уметности у Новом Саду - Одсек музичка уметност, група соло певање,
11. Луки Петровићу, студенту треће године Академије уметности у Новом Саду, Одсек музичка уметност, група клавира, и
12. Бошку Стојадиновићу, студенту треће године Академије уметности у Новом Саду, Одсек музичка уметност, група клавира.

Управни одбор Фонда је донео одлуку да у школској 2022/2023. години стипендија износи 20.000,00 динара месечно. Средства Фонда предвиђена за стипендирање ученика и студената исплаћивала су се редовно, у складу са уговорним обавезама.

КОНЦЕРТИ ФОНДА

Фонд за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду организовао је током 2022. године два концерта добитника стипендија, и то 21. фебруара и 25. јуна 2022 године. Концерти су одржани у Свечаној сали Градске куће у Новом Саду.

Концерт стипендиста је сниман, аудио и визуелно, а у ову активност су укључени студенти Академије уметности у Новом Саду. Снимци концерата Фонда су резултат добре сарадње Фонда и Академије уметности у Новом Саду, а сам материјал је веома значајан, како за саме стипендисте, тако и за архиву Фонда.



Стипендисти након успешног наступа на Концерту добитника стипендије Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“ у Новом Саду, Градска кућа, Нови Сад, 21. фебруара 2022. године

УПРАВНИ ОДБОР ФОНДА

Управни одбор Фонда је у периоду од јануара до децембра 2022. године, одржао седам седница, а на тим седницама су, између осталих, разматране и усвојене следеће тачке:

1. Програм рада Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду за 2022. годину,
2. Финансијски план Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду за 2022. годину,
3. Извештај о финансијском пословању Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“ у Новом Саду у периоду од 1.01.2021. до 31.12.2021. године,
4. Извештај о раду Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду за 2021. годину, на који је сагласност дала Скупштина Града Новог Сада,
5. Одлука о расписивању Конкурса за доделу стипендија соло певачима и пијанистама корепетиторима за школску 2022/2023. годину,
6. Решење о образовању и именовању председника и чланова Стручне комисије за спровођење конкурсног поступка доделе стипендија из Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду за школску 2022/2023. годину,
7. Извештај Стручне комисије за спровођење конкурсног поступка доделе стипендија из Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду за школску 2022/2023. годину,
8. Одлука о додели стипендија из Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду о спроведеном поступку за доделу стипендија соло певачима и пијанистима – корепетиторима за школску 2022/2023. годину,
9. Одлука о одржавању концерта стипендиста Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић - Калин“ у Новом Саду, и
10. Извештај о одржавању клавира Фонда уступљеног на коришћење Академији уметности у Новом Саду у 2021. години, и
11. Усвајање Извештаја о реализацији Пројекта „Под сјајем звезде“.

ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ ФОНДА

ПРОЈЕКАТ „ПОД СЈАЈЕМ ЗВЕЗДЕ“ - Програмски лук „Хероине“

Фонд је током 2021. године учествовао на конкурс који је расписала Фондација „Нови Сад - Европска престоница културе“ - *Програмски лук Хероине*, чија је мисија подстицање и промовисање женске културе, уметности, стваралаштва, историје и наслеђа ради креирања праведнијег друштва и равноправнијег положаја жена.

Пројекат Фонда „Под сјајем звезде“ је подржан од стране Фондације „Нови Сад - Европска престоница културе“. Сам пројекат састојао се из три главне активности:

1. Гала концерт оперских арија са одабраним солистима Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“ у Новом Саду уз пратњу симфонијског оркестра

Фонд за унапређење вокалне уметности младих “Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин” у Новом Саду је, 20. маја 2022 у 20,22 часова, у Синагоги у Новом Саду, организовао концерт посвећен чувеној примадони, оперској уметници Меланији Бугариновић. На концерту су наступили мецо-сопран Јелена Кончар, сопран Радослава Воргић-Журжован, бас Страхиња Ђокић, бивши и садашњи стипендисти Фонда, уз пратњу Војвођанског симфонијског оркестра под управом маистра Андреа Солинаса. На репертоару су била заступљена дела значајних композитора који су на свој начин обележили развој оперске уметности, као што су Волфганг Амадеус Моцарт, Ђоакино Росини, Жорж Бизе, Ђузепе Верди, Петар Иљич Чајковски и други. Као специјални део концерта премијерно је изведена победничка композиција “Мелем” Душана Ђорђевића, а извели су је сопран Александра Коцић и пијаниста Лука Петровић, актуелни стипендисти Фонда.



Гала концерт “Под сјајем звезде”, Синагога, 20. мај 2022. године

2. Међународни конкурс за композиторе и студенте композиције за компоновање соло песме уз пратњу клавира, посвећене оперској диви Меланији Бугариновић

У сарадњи са професорима одсека за композицију Академије уметности у Новом Саду утврђене су пропозиције за расписивање Конкурса за дело за мецосопран и клавир посвећено Меланији Бугариновић. Стручна комисија за оцењивање и одабир најбољих пристиглих радова састављена је од три члана - истакнутих педагога и

композитора из наше земље и иностранства. Позив за учешће на Конкурсу објављен је путем веб портала Фонда, Музичке омладине Новог Сада и Академије уметности у Новом Саду. Такође, информација о конкурс се слала посредством мејлинг листе музичким академијама у региону и Европи. Конкурс је расписан током фебруара 2022. године, а закључен је 30. априла 2022. године. У законском року је стигло 12 пријава. Поред пријава из наше земље, на конкурс су учествовали и композитори из иностранства.

Дванаест композиција је задовољило конкурсне услове, а то је да буду оригинална дела одређеног композитора, а не аранжмани дела које до сада није изведено од неког другог композитора; дела компонована за мецо-сопран и клавир у трајању до 7 минута, и дела која су у сваком могућем виду естетичких трендова и композиционих стилова који нису пре објављени.

Одабране композиције за Зборник соло песама за мецо-сопран и клавир посвећен Меланији Бугариновић бодовао је међународни жири у саставу: Јадранка Јовановић, мецо-сопран (Република Србија), Санта Ратнис, композитор (Република Летонија) и Нинета Аврамовић Лончар, композитор (Република Србија), која је заменила првобитно именованог члана Себастиан Курира, композитора из Сједињених Америчких Држава, који није могао да приступи жирирању због професионалне спречености.

Највећи број бодова добила је композиција Душана Ђорђевића „Мелем“ за сопран и клавир, рађена по тексту Јована Јовановића Змаја.

3. Концерт “Меланијино сазвежђе” посвећен новим соло-песмама за глас и клавир

Концерт “Меланијино сазвежђе” у организацији Фонда одржан је у Културној станици Свилара у Новом Саду 24. новембра 2022. године. На концерту су наступили Ања Радовић, Александра Коцић, Лука Петровић и Бошко Стојадиновић, садашњи стипендисти Фонда, и Свјетлана Ђокић, некадашања стипендисткиња Фонда.

Концерт је био јавна презентација композиција које су учествовале на Међународном конкурс “Зборник Меланије Бугариновић 2022. године” на којем су учествовали млади композитори који су за ову прилику компоновали оригиналне соло песме за мецосопран и клавир посвећене Меланији Буугариновић. Млади композитори чија дела су ове вечери била изведена су: Давид Богдановић, Олга Јанковић, Лена Бркић, Ивана Говорчин, Виго Ковачевић, Милица Кеча, Мина Милкић, Анђела Милић, Димитрије Бељански, Виктор Морато, Фарук Мехић и Драган Ђорђевић. Посебно значајна чињеница везана за овај пројекат је да су стипендисти Фонда, соло певачи и корепетитори, сарађивали са композиторима у припремама за концерт.



Концерт "Меланијино сазвежђе" у Културној станици Свилара, 24. новембра 2022. године

Остварени циљеви пројекта „Под сјајем звезде“ су, између осталих, и промовисање уметничке музике, укључивање Фонда и његових програма у мрежу квалитетних музичких дешавања у години када је Нови Сад изабран за Европску престоницу културе и учвршћивање сарадње с Фондацијом „Нови Сад-Европска престоница културе“, веће вредновање значаја и доприноса Фонда, односно више позиционирање и боља видљивост Фонда и његових активности у нашој културној средини.

Захваљујући атрактивном програму и извођачима Пројекат „Под сјајем звезде“ ће, свакако, допринети и већој посећености и на будућим програмима Фонда, као и већој информисаности јавности о Меланији Бугариновић.

ИМОВИНА ФОНДА

Током 2022. године Управни одбор Фонда је у сарадњи са Правобранилаштвом Града Новог Сада, као и свим надлежним градским управама и службама био активно укључен у активности поводом тужбе вишегодишњег закупца виле Меланије Бугариновић у Пушкиновој 15 у Београду.

САРАДЊА СА СРОДНИМ УСТАНОВАМА И ОРГАНИЗАЦИЈАМА У НОВОМ САДУ

Током 2022. године, приликом реализације својих програма, Фонд је сарађивао са следећим установама и организацијама: Академија уметности у Новом Саду, Фондација „Нови Сад - Европска престоница културе“, Музичка омладина Новог Сада и др.

МЕДИЈСКА ПРОМОЦИЈА ФОНДА

Током 2022. године Фонд је имао квалитетну сарадњу са представницима јавног информисања, тако да је јавност била благовремено информисана о свим активностима. Организовано је редовно медијско праћење догађаја које Фонд организује, и то путем свих врста електронских и штампаних медија. Ова година је карактеристична по већем броју саопштења за јавност о активностима Фонда, гостовањима у медијима: дневно-информативним и културно-уметничким емисијама, као и предлозима и понудама да медији сами креирају своје садржаје присуствујући догађајима у организацији Фонда.

ФОНД НА ДРУШТВЕНИМ МРЕЖАМА

Фонд је током 2022. године креирао своје налоге на друштвеним мрежама (Facebook, Instagram), које су наишли на одобравање и активно праћење бројних чланова. Садржаји FB профила „Меланија Бугариновић“ и FB странице „Фонд Меланија Бугариновић“ (назив фонда је у самом наслову скраћен с обзиром на лимите које одређује друштвена мрежа) садрже све основне информације о Фонду и о активностима Фонда и уметничким догађајима који су организовани током 2022. године. Осим текстова и најава, фотографија и кратких аудио-видео записа које објављује Фонд, садржаји су употпуњени и линковима према медијским емисијама или чланцима у којима су објављене вести или прилози у вези са актуелним темама, искључиво у вези са Фондом.

ОБЕЛЕЖАВАЊЕ ГОДИШЊИЦЕ СМРТИ МЕЛАНИЈЕ БУГАРИНОВИЋ

Управни одбор Фонда за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“ у Новом Саду, је поводом обележавања годишњице смрти Меланије Бугариновић, 7. маја 2022. године, организовао обилазак гробнице Меланије Бугариновић на Новом гробљу у Београду. Обиласку гробнице присуствовали су председник и чланови Управног одбора Фонда, као и стипендисти Фонда.

Обиласком гробнице и полагањем цвећа на гроб чувене оперске певачице, Град Нови Сад и Фонд за унапређење вокалне уметности младих „Меланије Бугариновић и ћерке Мирјане Калиновић-Калин“ у Новом Саду доприносе неговању успомене на племенити гест Меланије Бугариновић, која је сву покретну и непокретну имовину поклонила Граду Новом Саду са циљем да се подстиче вокално стваралаштво младих у Новом Саду.



Обилазак гробнице Меланије Бугариновић на Новом гробљу у Београду, 7. маја 2022. године

**ИЗВЕШТАЈ О ФИНАНСИЈСКОМ ПОСЛОВАЊУ ФОНДА У ПЕРИОДУ
ОД 01.01.2022. - 31.12.2022. ГОДИНЕ**

1. Укупно пренета средства из претходних година, потраживања и приходи остварени у 2022. години приказани су у следећој табели:

1.1.	241	Стање на текућем рачуну Фонда на дан 01.01.2022.године.	3,253,932.73
1.2.	238	Укупно орочена средства код Ерсте банке	13.000.000,00
1.3.	661	Приходи од камата на орочена средства	103,999.99
1.4.	659	Приходи од нефинансијске имовине - Приходи од давања у закуп стамбеног објекта	4,307,905.31
1.5.	649	Приходи од Фондације “Нови Сад-Европска престоница културе” Нови Сад	1,788,018.84
1.6.		УКУПНО:1.1.+1.2.+1.3.+1.4.+1.5.	22,453,856.87

1.2. Укупно орочена средства Фонда у укупном износу од 13.000.000,00 динара (орочена средства из ранијих година).

1.5. Приходи од Фондације “Нови Сад-Европска престоница културе” Нови Сад, на основу Уговора о суфинансирању Пројекта „Под сјајем звезде“ за годину титуле (програмски лук „ХЕРОИНЕ“), број: 502/5 од 25. јуна 2021. године, у укупном износу од 1.788.018,84 динара.

2. Укупно утрошена средства Фонда у 2022. годину распоређена су на следеће намене:

Редни број	Број конта за правна лица	Назив основног рачуна из Контног оквира-намена средстава	Износ у динарима
0	1	2	3
		Трошкови за обављање делатности Фонда	
1.1.	525	Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора(стипендије)	2.880.000.00
1.2.	550	Трошкови непроизводних услуга	209,330,00
1.3.	553	Трошкови платног промета	19,304.00
1.4.	555	Трошкови накнаде за животну средину	5,000.00
1.5.	522	Трошкови накнада по уговору о делу	150,000.00
1.6.	523	Трошкови накнада по ауторским хонор.	475,490.18
1.7.	529	Остали расходи и накнаде	56,000.00
1.8.	539	Трошкови осталих производних услуга	1,300,000.00
1.9.	563	Негативне курсне разлике	718.35
		УКУПНО: 1.1.+1.2.+1.3.+1.4.+1.5.+1.6.+1.7+1.8+1.9	5,095,842.53

НАПОМЕНА:

- 1.2. Трошак организације два концерта стипендиста у 2022. години (100.000,00 динара).
- 1.2. Трошкови непроизводних услуга:
 - трошкови израде Финансијског плана и Годишњи обрачун (80.000,00 динара),
 - трошкови обележавања годишњице смрти Мланије Бугариновића (4.570,00 динара),
 - трошкови адвоката - Адвокатска канцеларија Боговац (24.210.00 динара),
 - трошак накнаде са АПР за Финансијски извештај (550,00 динара).
- 1.4. Трошак накнаде за животну средину Градској пореској управи (5.000,00 динара).
- 1.5. Трошак накнаде за уговоре о делу за Пројекат “Под сјајем звезда” (150.000,00 динара)
- 1.6. Трошак накнада за ауторске хонораре за Пројекат “Под сјајем звезда” (475.490,18 динара).
- 1.7. Трошак награде Душану Ђорђевићу, композитору, победнику Конкурса за израду композиција за Зборник соло песама за мецо-сопран и клавир посвећен Меланији Бугариновић (56.000,00 динара).
- 1.8. Трошкови за реализацију Пројекта ”Под сјајем звезда”:
 - трошкови организације снимања - ВОЈАНААRT, Нови Сад (200.000,00 динара),
 - услуге ангажовања чланова оркестра поводом реализације Гала концерта оперских арија - МИНАРС, Нови Сад (990.000,00 динара),
 - трошкови најма и поставке столица и пултева поводом реализације Гала концерта оперских арија - FUNNY EVENTS NOVI SAD, Нови Сад (110.000,00 динара).
- 1.9. Негативне курсне разлике по ино уплати за ауторско дело нерезидента Санта

Ратнис, композиторке (Република Летонија), чланице стручног жирија на Конкурсу за израду композиција за Зборник соло песама за мецо-сопран и клавир посвећен Меланији Бугариновић (718,35 динара).

3. Распоред резултата пословања за 2022. годину приказан је у следећој табели:

Редни број	Број конта за правна лица	Назив основног рачуна из Контног оквира-намена средстава	Износ у динарима
0	1	2	3
1	Распоред прихода и расхода		
1.1.	241,238,66,659,649	Приходи из ранијих година, пословни приходи - УКУПНО	22,453,856.87
1.2.	525,539,550,553,522,523,529,563	Остатак средстава за пренос у наредну годину (1.1-1.2)	5,095,842.53
1.3.			17,358,014.34

Напомена:

- 1.1. Приходи из ранијих година, пословни приходи - УКУПНО (238 орочена средства код Erste bank a.d. Novi Sad (13.000.000,00 динара).
- 1.3. Остатак средстава за пренос у наредну годину (орочена средства у износу од 13.000.000,00 динара и готовина на текућем рачуну у износу од 4.358.014,34 динара).

**ПРЕДСЕДНИК
УПРАВНОГ ОДБОРА ФОНДА**

Синиша Бокан